

SI TU VEUX. MIGNONNE...

IF YOU WILL, BELOVED...

Poésie de GEORGES BOYER.

Translated by Frances Bonner.

Musique de J. Massenet.

No 10.

Très animé et soutenu.

p *mf*

dim. *p*

toujours soutenu et doux.

Si tu
If you

veux, Mi - gnonne, au prin - temps Nous ver - rons fleu - rir l'au - bé -
will, be - loved, in the spring We will watch the bloom of the

pi - ne, Qui sè - me dans les prés nais - sants La
haw - thorn. Which o'er the bud - ding fields doth fling The

poco rall. *a tempo*
dim.

nei - ge de sa tè - te fi - - ne, Si tu veux, Mi - gnonne, au prin -
 white snow of its ti - ny blos - - som, If you will. be - loved, in the

a tempo
suivez *pp*

temps Nous ver-rons fleu - rir l'au-bé - pi - - nel
 spring We will watch the bloom of the haw - - - thorn.

mf

p
 Si tu
 If you

dim. *p*

veux, quand vien - dra lé - té, Nous é - cou - te - rons dans les
 will, in the sum - mer days, We will go to hear all the

poco rall. dim.

bran - ches Les chants d'a - mour et de gai - té Des pe - ti - tes co -
 sing - ing Of love and joy from leaf - y sprays. To which the lit - tle

suivrez

a tempo

lom - bes blan - ches, Si tu veux, quand vien - dra l'é - té, Nous é - cou - te -
 doves are cling - ing, If you will, in the sum - mer days, We will go to

a tempo

pp

più f

rons dans les bran - ches! Nous i - rons dans les
 hear all the sing - ing! We will stray in the

più f

bois jau - nis, Si tu veux, quand vien - dra l'au - tom - ne,
 yel - low woods, If you will, in the au - tumn weath - er.

Pour qu'il - les aient chaud dans leurs nids Leur por - ter des
 To keep them warm with - in their nests. We will take them

poco rall. *a tempo*
dim.
 brins da - né - mo - ne, Si tu veux, Mi - gnonne, nous i - rons dans les bois jau -
 sprigs of the heather, if you will, be - lov - ed, we will stray in the yel - low
a tempo
suivez *pp*

nis, Quand vien - dra l'au - tom - ne...
 woods, in the au - tumn weath - er...

p *rall.*

Andante sostenuto (le double plus lent).
quasi parlato

Et puis, quand re - viendra l'hi - ver... Nous nous res - sou - vien - drons des ro - ses
 And then when win - ter - time re - turns... We will re - mem - ber all the flow - ers

pp *cantabile*

cantabile espress.

pp

Du printemps et du sen-tier vert, Où tu m'as ju-ré tant de cho-ses! A-
Of the spring and the path-way green, Where you spent with me such glad hours!— And

piu pp

espress.

Plus retenu encore.
quasi parlato

cantabile

semplicemente

lors... quand re-vien-dra l'hi-ver... Nous nous res-sou-viendrons des ro-
then when win-ter-time re-tURNS... We will re-mem-ber all the flow

ppp

suivrez

Tempo I. Allegro.

ses!.. Si tu veux, Mi-gnon-ne, si tu veux, Mi-
ers!.. If you will, be-lov-ed, if you will, be-

ff

ff

gnon - - - ne!
 lov - - - ed!
animez

ff

ff